

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

## SU 12

FCS4053

bg

Оригинално ръководство за употреба • 20133251 • 02 • 21.11.2019 г.



**FRANKE**



Прочетете инструкцията за употреба, преди да работите по уреда.

Съхранявайте инструкцията в близост до уреда и при продажба или предоставяне на уреда я предайте на следващия потребител.

# СЪДЪРЖАНИЕ

1	За Вашата безопасност .....	4
1.1	Употреба по предназначение .....	4
1.2	Забранена употреба .....	4
1.3	Опасности при използването .....	5
2	Инструкция .....	9
2.1	Инсталация .....	9
2.2	Функция .....	9
2.3	Функция на FoamMaster .....	9
2.4	Обслужване и грижа .....	10
2.5	Проблеми .....	10
2.6	Транспортиране, складиране и спиране от експлоатация ....	10
2.7	Изхвърляне .....	11
3	Технически данни SU12 .....	12

# 1 ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

## 1.1 Употреба по предназначение

- Охладителният блок е предназначен единствено за охлаждането на мляко при приготвянето на кафе с кафемашина Franke.
- Използвайте само предварително охладено мляко.
- Изваждайте млякото, когато не използвате охладителния блок. Съхранявайте млякото в подходящ за тази цел хладилник.
- Използвайте само препоръчаните почистващи препарати. Други почистващи препарати може да оставят следи в системата за мляко.
- Охлаждащият блок е предназначен изключително за употреба на закрито.
- Спазвайте доставената Декларация за съответствие.
- Използвайте охлаждащия блок при температури на околната среда 16–43 °C.

## 1.2 Забранена употреба

- Деца под 8 години не трябва да използват уреда.
- Деца или лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности трябва да използват уреда само под наблюдение и не трябва да играят с него.
- Алкохолни, запалими и експлозивни вещества или спрейове не трябва да се използват с уреда или да се съхраняват в него.
- Не използвайте уреда:
  - когато не сте запознати с функциите му.
  - когато уредът или свързващите кабели са повредени.
  - когато уредът не е почистен или напълнен според изискванията.

Инсталацията на уреда и на приставката за хладилен агент може да се извършва само от експертен персонал на производителя или подобен.

## 1.3 Опасности при използването



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **Опасност за живота вследствие на токов удар!**

Повредени захранващи и свързващи кабели или щепсели могат да доведат до токов удар.

- a Не свързвайте към електрическата мрежа повредени захранващи и свързващи кабели или щепсели.
- b Сменете повредените захранващи и свързващи кабели или щепсели. Когато захранващият кабел е монтиран, свържете се с техника по поддръжката. Когато захранващият кабел не е монтиран, поръчайте и използвайте нов, оригинален захранващ кабел.
- c Уверете се, че машината и захранващият кабел не се намират в близост до горещи повърхности, напр. газова или електрическа печка или фурна!
- d Уверете се, че захранващият кабел не е притиснат или протъркан на остри ръбове.

**⚠ ВНИМАНИЕ****Раздразнения вследствие на почистващи средства**

Почистващи таблетки, препарати за почистване на системи за мляко и за премахване на варовик могат да предизвикат раздразнения.

- a Спазвайте указанията относно опасностите върху етикетите на почистващите средства.
- b Избягвайте контакт с очите и кожата.
- c Мийте ръцете си след контакт с почистващи средства.
- d Почистващи средства не бива да попадат в напитките.

**⚠ ВНИМАНИЕ****Развалено мляко**

Разваленото мляко може да застраши здравето Ви.

- a Използвайте само прясно, охладено мляко.
- b Спазвайте условията за съхранение на мляко.
- c Спазвайте срока на годност на използваното мляко.

**⚠ ВНИМАНИЕ****Бактерии в млякото**

Бактериите в млякото може да застрашат здравето.

- a Не използвайте сурово мляко.
- b Използвайте само пастеризирано или трайно мляко.



Имате въпроси, на които не е отговорено в тази инструкция? Не се колебайте да се свържете с местен представител за обслужване, отдела за обслужване на клиенти на Franke или Franke Kaffeemaschinen AG в Aarburg.



## УКАЗАНИЕ

### Развалено мляко

Вследствие на недостатъчно охлаждане или хигиена млякото може да се развали.

- a Използвайте само предварително охладено мляко (2,0–5,0 °C).
- b Съхранявайте млякото в охлаждащия блок само докато охлаждащият блок работи. Когато охлаждащият блок не работи, като например нощем, съхранявайте млякото в хладилник.
- c Почиствайте машината и охладителния блок веднъж дневно.
- d Докосвайте маркуча за всмукване, вътрешната част на контейнера за мляко и капака му само с чисти ръце или използвайте ръкавици за еднократна употреба.
- e Слагайте капака на контейнера за мляко с маркуча за всмукване само върху чиста повърхност.



## УКАЗАНИЕ

### Повреда на уреда

Захранващите кабели могат да бъдат повредени под въздействието на опън.

Проникването на влага може да доведе до повреди.

Неподходящото позициониране на уреда може да доведе до повреди.

- a Никога не дърпайте захранващите кабели.
- b Положете кабелите така, че да не представляват опасност от спъване.
- c Не използвайте водни струи или парочистачка за почистването на уреда.
- d Защитете уреда от атмосферни влияния, като напр. дъжд, ниски температури или директна слънчева светлина.
- e Позиционирайте уреда само върху равна, стабилна основа.



## 2 ИНСТРУКЦИЯ

### 2.1 Инсталация

Монтажът може да се извърши само от оторизиран техник на Franke.

#### Задачи

- Разопакувайте уреда
- Проверете спазването на нужното свободно място отзад (50 мм)
- Проверете включването към електрическата мрежа
- Включете свързващите проводници и свързващите маркучи
- Закрепете уреда
- Свържете електрическото захранване
- Включете уреда
- Въведете в експлоатация уреда с кафемашината

### 2.2 Функция

Охлаждащият блок има следните функции:

- Да поддържа млякото охладено
- Да показва температурата на млякото
- Да предпазва от неоторизиран достъп чрез заключваща се врата

### 2.3 Функция на FoamMaster

FoamMaster има следните функции:

- Да затопля мляко за напитки
- Да създава млечна пяна
- Автоматично почистване на системата за мляко
- Автоматично следене на нивото на запълване

## 2.4 Обслужване и грижа

Редовното почистване е предпоставка за безпроблемната и безопасна наслада от млечните напитки. В инструкциите за употреба на Вашата кафемашина ще откриете подробна детайлна информация за обслужването, конфигурирането, почистването и обслужването на охлаждащия блок.

### Почистване

Почиствайте системата за мляко ежедневно или при съобщение от кафемашината. Почиствайте уреда и частите на уреда с топла вода и мек почистващ препарат. За сушене използвайте суха кърпа или извършете сушене на въздуха. Не използвайте горещ въздух.

Ежедневно почиствайте:

- Вътрешната част, вътрешната част на вратата и уплътнението на вратата
- Контейнера за мляко
- Маркуча за всмукване

## 2.5 Проблеми

При проблеми на дисплея на машината се изобразяват съобщения за грешка. Съобщенията за грешка съдържат указания за причината и отстраняването на проблема.

## 2.6 Транспортиране, складиране и спиране от експлоатация

- Почистване на уреда
- Обезопасете уреда срещу падане и не го поставяйте наклонен
- Използвайте подходящ опаковъчен материал при транспортиране и складиране
- Спазвайте условията на околната среда, дадени в техническите данни

## 2.7 Изхвърляне

- При изхвърлянето на неизползвани почистващи препарати използвайте информацията върху етикета.
- Обръщайте се към местните органи за безопасното изхвърляне на използвания хладилен агент. Типовата табелка съдържа информация за хладилния агент.



Уредът отговаря на европейска Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) и не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци.



Изхвърляйте отделно електрическите части.



Изхвърляйте частите от пластмаса в съответствие с тяхното обозначение.

## 3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ SU12

Вид уред	FCS4053
Контейнер за мляко	12 л или 2 x 4,5 л
Температура на охлаждане	2,0–5,0 °C
Условия на околната среда	Влажност на въздуха: макс. 80% Температура на околната среда: 10–32 °C
Охладител	R134a/28 g
Климатичен клас	T/5 тропичен климат подходящо за използване при температура на околната среда: 16–43 °C
Климатичен клас	N/4 умерен климат подходящо за използване при температура на околната среда: 16–32 °C
Шумови емисии	<70 dB(A)
Тегло (празен)	25,7 кг
Размери (ширина/височина/дълбочина)	340 мм/540 мм/475 мм
Мрежов кабел	1800 мм

### Данни за електрическото свързване

Тип	Държава		
SU12 (FCS4053)	CH, EU, GB	Напрежение	220 – 240 V
		Честота	50 – 60 Hz
		Мощност	170 W

Тип	Държава		
		Консумация на ток (макс.)	0,71 – 0,773 A
		Защита	10 A
		Свързване	1 L N PE
		Мрежов кабел	560.0004.833 (CH) 560.0004.870 (EU Schuko) 560.0005.118 (GB)
SU12 (FCS4053)	CN	Напрежение	220 V
		Честота	50 Hz
		Мощност	170 W
		Консумация на ток	0,8 A
		Защита	10 A
		Свързване	1 L N PE
		Мрежов кабел	560.0005.151
SU12 (FCS4053)	JP	Напрежение	100 – 127 V
		Честота	50 – 60 Hz
		Мощност	170 W
		Консумация на ток	1,33 – 1,7 A
		Защита	10 A
		Свързване	1 L N PE
		Мрежов кабел	560.0004.859
SU12 (FCS4053)	USA, CAN	Напрежение	100 – 127 V
		Честота	60 Hz
		Мощност	170 – 195 W
		Консумация на ток	1,535 – 1,7 A
		Защита	10 A
		Свързване	1 L N PE

---

Тип	Държава		
		Мрежов кабел	560.0004,859

---





Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet [www.franke.com](http://www.franke.com)